

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

nr. 8/94
av 7. juni 1994

om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter

EØS-KOMITEEN HAR -

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt avtalen, særlig artikkel 86 og 98, og

ut fra følgende betraktning:

EØS-avtalens protokoll 31 bør endres slik at EFTA-statene kan delta i samarbeidet på særlige områder utenfor de fire friheter fra 1. januar 1994 -

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens protokoll 31 gjøres de endringer som framgår av artikkel 2 til 11.

Artikkel 2

Artikkel 2 skal lyde:

«Artikkel 2

Informasjonstjenester og informasjonssystemers sikkerhet

1. EFTA-statene skal fra 1. januar 1994 delta i Fellesskapets programmer og tiltak nevnt i nr. 5.
2. EFTA-statene skal gi tilskudd til finansieringen av programmene og tiltakene nevnt i nr. 5 i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a.
3. EFTA-statene skal helt fra samarbeidet om programmene og tiltakene nevnt i nr. 5 begynner, delta fullt ut i EF-komiteene som bistår Kommisjonen i styringen eller utviklingen av disse programmene og tiltakene.

4. For å gjøre opp status og sette nye mål for virksomhet som omfattes av programmene for informasjonstjenester, skal framgangsmåten nevnt i avtalens artikkel 79 nr. 3 anvendes.
5. Denne artikkel gjelder følgende fellesskapsrettsakter, samt rettsakter som er avledet av dem:
 - **389 D 0286**: Rådsvedtak 89/286/EØF av 17. april 1989 om gjennomføring på fellesskapsplan av hovedfasen i det strategiske programmet for innovasjon og teknologioverføring (1989 til 1994) (SPRINT-programmet) (EFT nr. L 112 av 25.4.1989, s. 12),
 - **394 D 0005**: Rådsvedtak 94/5/EF av 20. desember 1993 (EFT nr. L 6 av 8.1.1994, s. 25),
 - **391 D 0691**: Rådsbeslutning 91/691/EØF av 12. desember om et program for opprettelse av et indre marked for informasjonstjenester (EFT nr. L 377 av 31.12.1991, s. 41),
 - **392 D 0242**: Rådsbeslutning 92/242/EØF av 31. mars 1992 om informasjonssystemers sikkerhet (EFT nr. L 123 av 8.5.1992, s. 19).»

Artikkel 3

Artikkel 3 nr. 1 første strekpunkt skal lyde:

«- politikk og handlingsprogrammer for miljø, særlig innen virksomhet i Fellesskapet med grunnlag i følgende fellesskapsrettsakter:

393 Y 0517: Resolusjon vedtatt av Rådet og representantene for medlemsstatenes regjeringer i møte i Rådet av 1. februar 1993 om et fellesskapsprogram for politikk og tiltak på området miljø og bærekraftig utvikling (EFT nr. C 138 av 17.5.1993, s. 1),

Artikkel 4

Artikkel 4 nr. 5 første punktum skal lyde:

«EFTA-statene skal fra 1. januar 1994 delta i Fellesskapets forskjellige virksomheter, herunder EURYDICE og ARION, som omfatter informasjonsutveksling, herunder ekspertkontakter og -møter, seminarer og konferanser der det er hensiktsmessig.»

Artikkel 5

Under fotnoten til artikkel 5 nr. 3 tilføyes følgende:

«Med hensyn til rådsbeslutning 91/49/EØF er det enighet om at EFTA-statene fra 1. januar 1994 skal dekke en del av administrasjonskostnadene knyttet til Fellesskapets oppfølgingstiltak under budsjettpost B3-4104 «tiltak for eldre».»

Artikkel 6

a) Artikkel 6 nr. 2 første strekpunkt skal lyde:

«- **392 Y 0723**: Rådsresolusjon av 13. juli 1992 om framtidige prioriteringer for utviklingen av forbrukervernpolitikken (EFT nr. C 186 av 23.7.1992, s. 1).»

b) Artikkel 6 nr. 2 andre strekpunkt skal lyde:

«- **593 DC 0378**: Kommisjonens andre treårs handlingsplan (1993-95).»

Artikkel 7

Artikkel 7 nr. 2 og 3 skal erstattes med følgende numre:

- «2. EFTA-statene skal fra 1. januar 1994 delta i Fellesskapets programmer og tiltak nevnt i nr. 5.
3. EFTA-statene skal gi tilskudd til finansieringen av programmene og tiltakene nevnt i nr. 5 i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a.
4. EFTA-statene skal helt fra samarbeidet om programmene og tiltakene nevnt i nr. 5 begynner, delta fullt ut i EF-komiteene som bistår Kommisjonen i styringen eller utviklingen av disse programmene og tiltakene.
5. Avtalepartene skal særlig søke å styrke samarbeidet innen virksomhet i Fellesskapet med grunnlag i følgende fellesskapsrettsakter:
 - **393 D 0379**: Rådsbeslutning 93/379/EØF av 14. juni 1993 om et flerårig program for fellesskapstiltak for å styrke de prioriterte områdene og for å sikre kontinuitet i og konsolidering av næringspolitikken, særlig for små og mellomstore bedrifter, i Fellesskapet (EFT nr. L 161 av 2.7.1993, s. 68),
 - **389 Y 1007(01)**: Rådsresolusjon av 26. september 1989 om utviklingen i bruken av underleveranser i Fellesskapet (EFT nr. C 254 av 7.10.1989, s. 1),
 - **390 X 0246**: Rådsrekommendasjon av 28. mai 1990 om gjennomføringen av en politikk for forenkling av administrative rutiner for små og mellomstore bedrifter i medlemsstatene (EFT nr. L 141 av 2.6.1990, s. 55),
 - **393 Y 1203(01)**: Rådsresolusjon av 22. november 1993 om styrking av konkurransedyktigheten til bedrifter, særlig små og mellomstore bedrifter og håndverksbedrifter, og økt sysselsetting (EFT nr. C 326 av 3.12.1993, s. 1).»

Artikkel 8

Artikkel 8 skal lyde:

«Artikkel 8

Turisme

1. EFTA-statene skal fra 1. januar 1994 delta i Fellesskapets programmer og tiltak nevnt i nr. 4.
2. EFTA-statene skal gi tilskudd til finansieringen av programmene og tiltakene nevnt i nr. 4 i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a.
3. EFTA-statene skal helt fra samarbeidet om programmene og tiltakene nevnt i nr. 4 begynner, delta fullt ut i EF-komiteene som bistår Kommisjonen i styringen eller utviklingen av disse programmene og tiltakene.
4. Avtalepartene skal særlig søke å styrke samarbeidet innen virksomhet i Fellesskapet med grunnlag i følgende fellesskapsrettsakt:
 - **392 D 0421**: Rådsbeslutning 92/421/EØF av 13. juli 1992 om en plan for fellesskapstiltak for turisme (EFT nr. L 231 av 13.8.1992, s. 26).»

Artikkel 9

Artikkel 9 skal lyde:

«Artikkel 9

Den audiovisuelle sektor

1. EFTA-statene skal fra 1. januar 1994 delta i Fellesskapets programmer og tiltak nevnt i nr. 4.
2. EFTA-statene skal gi tilskudd til finansieringen av programmene og tiltakene nevnt i nr. 4 i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a.
3. EFTA-statene skal helt fra samarbeidet om programmene og tiltakene nevnt i nr. 4 begynner, delta fullt ut i EF-komiteene som bistår Kommisjonen i styringen eller utviklingen av disse programmene og tiltakene.
4. Avtalepartene skal særlig søke å styrke samarbeidet innen virksomhet i Fellesskapet med grunnlag i følgende fellesskapsrettsakt:
 - **390 D 0685**: Rådsbeslutning 90/685/EØF av 21. desember 1990 om iverksetting av et handlingsprogram for å fremme utviklingen av den europeiske audiovisuelle industri (MEDIA) (1991 - 1995) (EFT nr. L 380 av 31.12.1990, s. 37).»

Artikkel 10

Ny artikkel 11 skal lyde:

«Artikkel 11

Handelslettelser

1. EFTA-statene skal fra 1. januar 1994 delta i Fellesskapets programmer og tiltak nevnt i nr. 4, i samsvar med avtalens artikkel 21 nr. 3.
2. EFTA-statene skal gi tilskudd til finansieringen av programmene og tiltakene nevnt i nr. 4 i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a.
3. EFTA-statene skal helt fra samarbeidet om programmene og tiltakene nevnt i nr. 4 begynner, delta fullt ut i EF-komiteene som bistår Kommisjonen i styringen eller utviklingen av disse programmene og tiltakene.
4. Denne artikkel gjelder følgende fellesskapsrettsakter, samt rettsakter som er avledet av dem:
 - **387 D 0499**: Rådsbeslutning 87/499/EØF av 5. oktober 1987 om innføring av et fellesskapsprogram for elektronisk overføring av handelsdata via kommunikasjonsnett (TEDIS) (EFT nr. L 285 av 8.10.1987, s. 35),
 - **389 D 0241**: Rådsbeslutning 89/241/EØF av 5. april 1989 om endring av beslutning 87/499/EØF om innføring av et fellesskapsprogram for elektronisk overføring av handelsdata via kommunikasjonsnett (TEDIS) (EFT nr. L 97 av 11.4.1989, s. 46),
 - **391 D 0385**: Rådsbeslutning 91/385/EØF av 22. juli 1991 om opprettelse av annen fase i TEDIS-programmet (systemer for elektronisk overføring av handelsdata) (EFT nr. L 208 av 30.7.1991, s. 66).»

Artikkel 11

Ny artikkel 12 skal lyde:

«Artikkel 12

Transport og mobilitet

1. EFTA-statene skal fra 1. januar 1994 delta i fellesskapstiltak knyttet til budsjettpost B6-8351 «Transport og mobilitet», oppført i EFs budsjett for året 1994.
2. EFTA-statene skal gi tilskudd til finansieringen av tiltakene nevnt i nr. 1 i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a).»

Artikkel 12

Denne beslutning trer i kraft 1. november 1994, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelsene i henhold til avtalens artikkel 103 nr. 1.

Artikkel 13

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avsnittet av og EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

Utferdiget i Brussel, 7. juni 1994.

For EØS-komiteen

.....
(Steffen Smidt)

Formann

.....
(P. K. Mannes) (M. Sucker)
EØS-komiteens sekretærer

FELLESUTTAELSE OM ARTIKKEL 9 I PROTOKOLL 31
(Skal protokollføres)

«Sakkyndige fra EFTA-statene kan delta fullt ut i de besluttende organer (generalforsamlinger, styrer osv.) innen prosjektets forvaltningsstrukturer i samsvar med «Felleserklæring om framgangsmåter som får anvendelse når EFTA-stater i henhold til avtalens artikkel 76 og del VI med tilhørende protokoller deltar fullt ut i EF-komiteer».

Ved deltakelse på møter i generalforsamlinger, styrer osv. i andre besluttende organer enn EF-komiteer, skal EFTA-statene dekke reisekostnadene til sine egne sakkyndige i 1994. Spørsmålet om administrasjonskostnader skal tas opp på nytt under behandlingen av budsjettet for 1995.

Kommisjonen skal ha ansvaret for å forhandle fram de nødvendige endringer i disse organers vedtekter.»

FELLESUTTAELSE OM ARTIKKEL 11 I PROTOKOLL 31
(Skal protokollføres)

«Avtalepartene er enige om at tjenester som ytes av personalet som EFTA-statene har utpekt til sekretariatet i EDIFACT-kommisjonen for Vest-Europa, skal utgjøre en del av EFTA-statenes bidrag til TEDIS-programmet, som forutsatt i vedlegg B til de tilsvarende bilaterale assosieringsavtalene.

Dette bidraget ble tatt i betraktning ved utarbeidelsen av brevvekslingen om budsjett deltakelse av 28. juli 1993.»

FELLESUTTAELSE OM ARTIKKEL 3 I PROTOKOLL 31
(Skal protokollføres)

«Det europeiske miljøbyrå

Avtalepartene merker seg at det så langt ikke har vært mulig å treffe de nødvendige beslutninger for EFTA-statenes deltakelse i Det europeiske miljøbyrå.

EFTA skal ikke gi tilskudd til budsjettpost B-43101 før EØS-komiteen har truffet de nødvendige beslutninger.»